TEM

LOGIQ

SWITCH
LOGIQ



TEM

On|Off and everything in between

LOGIQ



Als Hersteller von Schaltern und Steckdosen bieten wir unseren Nutzern ein positives und einfaches Erlebnis und erfüllen gleichzeitig die anspruchsvollsten Anforderungen jedes Nutzers und Raums durch einfache Installation und Verwendung der Produkte sowie eine große Auswahl an Farben und Materialien.

We are a manufacturer of switches and sockets offering a positive and easy user experience while satisfying the most demanding needs of every user and space with products that are easy to install and use, as well as a wide range of colours and materials.

LOGIQ

LOGIQ
FLAT



LOGIQ
BOLD



LOGIQ
PRIME



LOGIQ

FLAT



Elegant, flach, quadratisch.

Elegant, flat, square.



LOGIQ

FLAT



PW	TI	AT	BK
			
Weiß-glänzend	**Titan**	**Anthrazit**	**Schwarz**
polar white	*titanium*	*anthracite*	*black*



PW **Weiß-glänzend**
polar white



TI **Titan**
titanium



AT **Anthrazit**
anthracite



BK **Schwarz**
black

LOGIQ

FLAT





LOGIQ

BOLD



Die akzentuierte Form findet in jedem Raum einen Platz.

The distinctive shape has a place in every room.



LOGIQ

BOLD



PW	TI	AT	BK
			
Weiß-glänzend	**Titan**	**Anthrazit**	**Schwarz**
polar white	*titanium*	*anthracite*	*black*



PW **Weiß-glänzend**
polar white



TI **Titan**
titanium



AT **Anthrazit**
anthracite



BK **Schwarz**
black

LOGIQ

BOLD







LOGIQ

PRIME



Die Glasreflexion sorgt für ein tolles Ambiente.

The reflection of the glass awakens the magnate in you.



LOGIQ

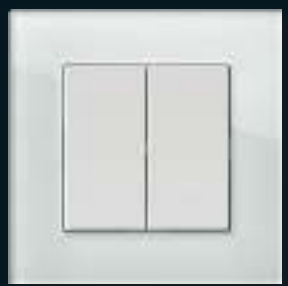
PRIME



PW	TI	AT	BK
			
Weiß-glänzend	**Titan**	**Anthrazit**	**Schwarz**
polar white	*titanium*	*anthracite*	*black*

Glas

glass



GL **Weiß**
glass light



GD **Schwarz**
glass dark

LOGIQ

PRIME





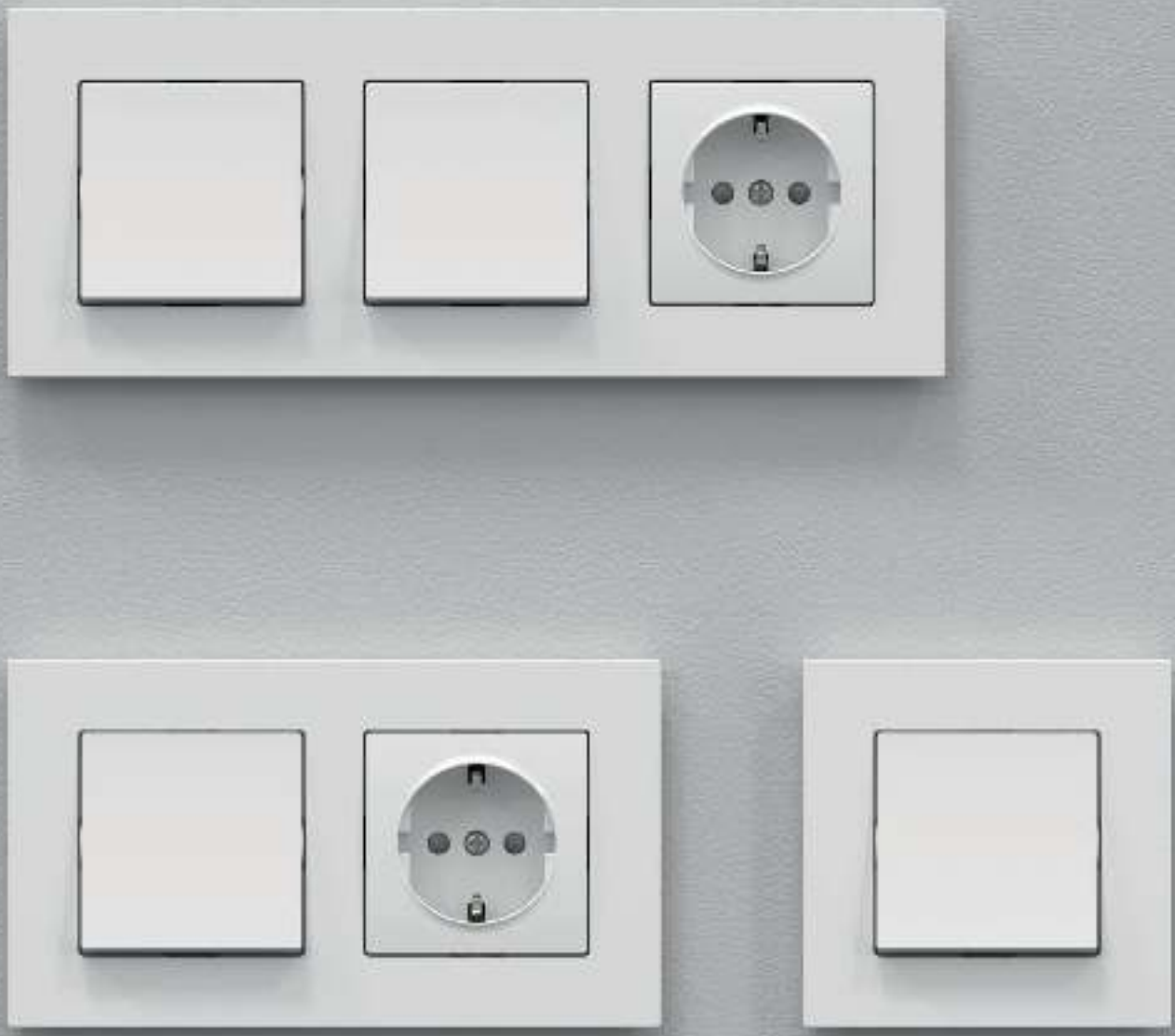


G e m a c h t f ü r j e d e n R a u m

Die universellen Linien der Schalter prägen sowohl moderne Arbeitsumgebungen als auch gemütliche, warme Wohnräume. Für jeden Wunsch bietet Ihnen die Familie der LOGIQ-Schalter eine einfache und logische Lösung.

M a d e f o r e v e r y r o o m

The switches have universal lines that make a mark in both modern work environments and cosy, comfortable living spaces. The LOGIQ family of switches offers a simple and logical solution for your every wish.



Farbharmonie für jeden Raum

Die LOGIQ-Familie zeichnet sich durch eine logische Auswahl bewährter und eleganter Farben aus, die Nutzer bevorzugen. Sie müssen sich nicht anpassen, LOGIQ passt sich Ihnen an.

Harmony of colours for every room

The LOGIQ family prides itself on its logical range of verified and elegant hues known and loved by our users. Do not compromise, LOGIQ has you covered.

- **Schwarz**
  black
- **Anthrazit**
  anthracite
- **Titan**
  titanium
- **Weiß-glänzend**
  polar white







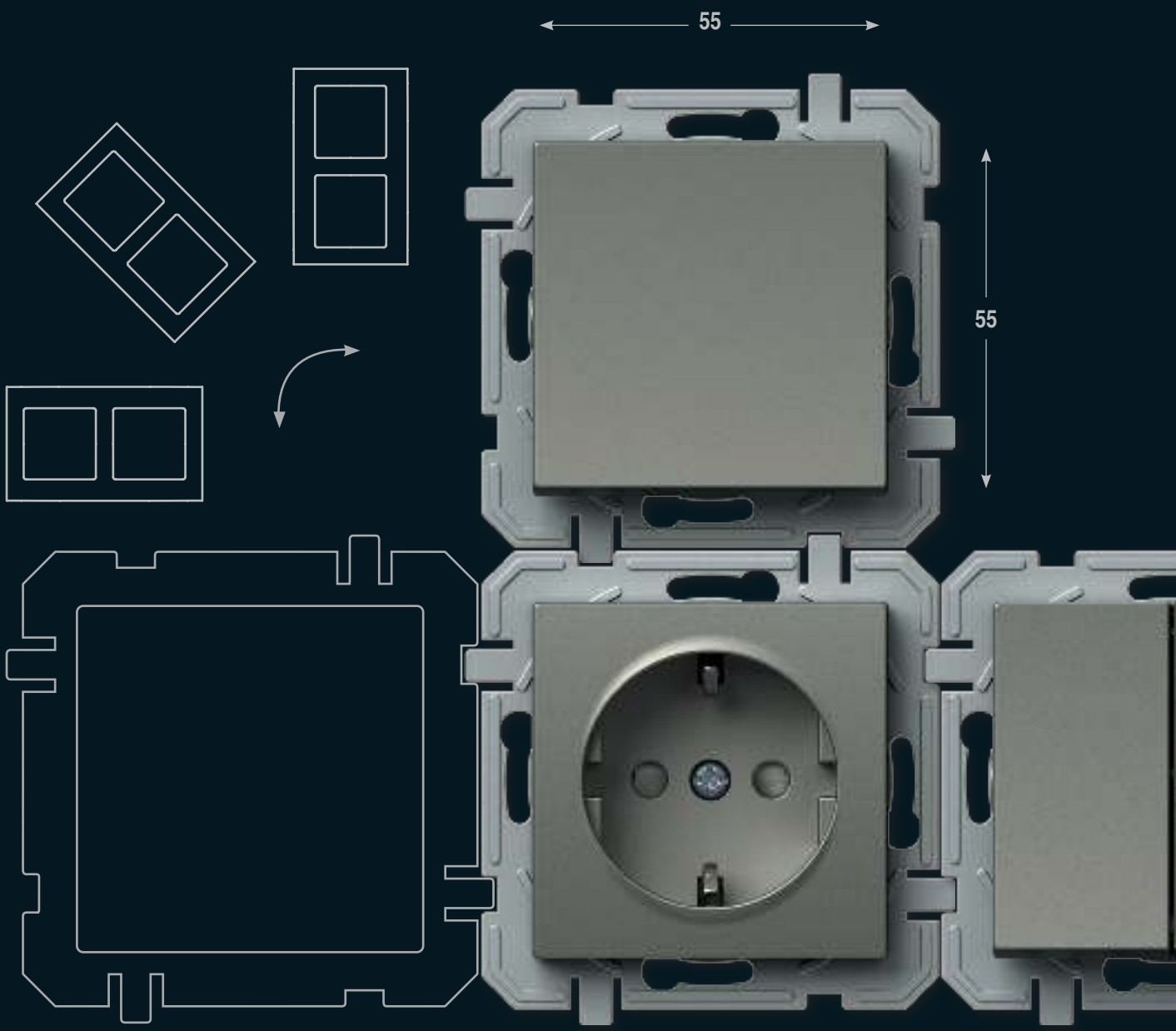
Grenzenlose Fantasie

Limitless imagination

Die LOGIQ-Familie ermöglicht es Ihnen, beliebige Kombinationen zusammenzustellen. Um das Kombinieren zu erleichtern, haben wir eine nützliche Ergänzung für Sie entwickelt, die das Aneinanderreihen von horizontalen und vertikalen Linien erleichtert. Das sogenannte 55/55-System ermöglicht die Verwendung derselben Universalelemente.

The LOGIQ family allows you to create your own combinations. To make combining simple, we have created a useful system that supports the sequencing of horizontal and vertical lines. The so-called 55/55 system allows you to use the same universal elements every time.




55
55

Einfach für die Anspruchsvollsten

Die LOGIQ-Familie bietet funktionale Elemente für jeden Raum und Zweck. Sie können einzeln oder im Satz verwendet werden. Horizontal oder vertikal.
Logisch.



Universelle Aufstellung von Dekorrahmen in allen drei Designlinien FLAT, BOLD und PRIME.

A universal layout of decorative cover plates in all three design lines – FLAT, BOLD and PRIME.

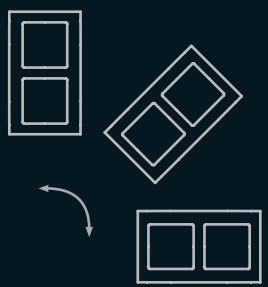


S i m p l e f o r t h e m o s t d e m a n d i n g

The LOGIQ family offers functional elements for every space and purpose. You can use these products individually or in a sequence, horizontally or vertically. Logically.







Logische montage

Logical installation

LOGIQ ist die Lösung für unser System der runden Standarddosen. Es ist für einfache wie auch anspruchsvollere Installationen, Neubauten und Umbauarbeiten geeignet. Das System zeichnet sich durch schraublose Kontakte aus, die Ihnen viel Zeit beim Einbau der Elemente ersparen.

LOGIQ is a solution for the system of standardised round installation boxes. It can be used for simple and more demanding installations, new buildings and adaptations. The system is characterised by plug-in contacts that save time during the installation of elements.



Gut zu wissen
Good to know



Alle Steckdosen sind mit einem integriertem erhöhtem Berührungsschutz ausgestattet.

All the sockets are equipped with a safety shutters assuring the protection to live contacts.



Die gut durchdachte Konstruktion des Schalters ermöglicht auch eine einfache nachträgliche Indikation.

The well-thought-out design of the switch enables the easy integration of the indication, including at a later time.



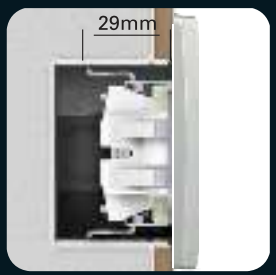
Für eine zuverlässige Schaltung sorgen Kontakte aus einer Silberlegierung.

Contacts made of silver alloy guarantee safe switching.



Die schraublosen Kontakte ermöglichen einen schnellen und zuverlässigen Anschluss der Leitungen. An einem Kontakt können zwei Leitungen mit verschiedenen Durchmessern angeschlossen werden.

Plug-in contacts enable quick and reliable attachment of wires. Two wires of different diameters can be attached to the same contact.



Die Krallen ermöglichen eine tiefere Befestigung (auch an Fliesen usw.).

Fixing claws enable deeper fixing (also through ceramic tiles, etc.)



Erleichtern Sie sich die Arbeit mit schon zusammengesetzten Dosen, die Ihnen die richtigen Abstände gewährleisten.

Easy-fitting installation boxes will make your work easier. Proper lengths are guaranteed.



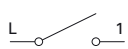
SQ11 PW IN 01 XO

Typ *type*	Bezeichnung *description*	Technische Daten *technical data*	Farbe *colour*	Optionsbezeichnung 1 *optional data 1*	Optionsbezeichnung 2 *optional data 2*	Optionsbezeichnung 3 *optional data 3*
SQ10	SCHALTER 1-POLIG *SWITCH 1WAY*	10AX 250V~	PW Weiß-glänzend *polar white*	NT neutral *neutral*	01	XO ohne Rahmen *without cover plate*
SQ11	TASTER 1-POLIG *PUSH BUTTON 1WAY*	10A 250V~	TI Titan *titanium*	IN Indikator *indicator*	02	
SQ22	SCHALTER 2-POLIG *SWITCH 2POLE*	16AX 250V~	AT Anthrazit *anthracite*		03	
.	.	.	BK Schwarz *black*		.	
.	.	.			.	
.	.	.			.	

SCHALTER 1-POLIG 10AX 250V~



- SQ10PWXO
- SQ10TIXO
- SQ10ATXO
- SQ10BKXO



- 10AX 250V~, Typ SQ10
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

SWITCH 1WAY 10AX 250V~

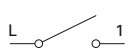
- *10AX 250V~, type SQ10*
- *in accordance with EN 60669-1*
- *plug-in contacts 1.5-2.5mm²*



SCHALTER 1-POLIG 10AX 250V~ __ IN



- SQ10PWINXO
- SQ10TIINXO
- SQ10ATINXO
- SQ10BKINXO



- IN Indikator, ohne Glimmlampe
- 10AX 250V~, Typ SQ10
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

SWITCH 1WAY 10AX 250V~ __ IN

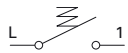
- *IN indicator, without neon lamp*
- *10AX 250V~, type SQ10*
- *in accordance with EN 60669-1*
- *plug-in contacts 1.5-2.5mm²*



TASTER 1-POLIG 10A 250V~



☐ SQ11PWXO
☐ SQ11TIXO
☐ SQ11ATXO
☐ SQ11BKXO



- 10A 250V~, Typ SQ11
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

PUSH BUTTON 1WAY 10A 250V~

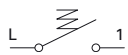
- 10A 250V~, type SQ11
- in accordance with EN 60669-1
- plug-in contacts 1.5-2.5mm²



TASTER 1-POLIG 10A 250V~ __ IN 01



☐ SQ11PWIN01XO
☐ SQ11TIIN01XO
☐ SQ11ATIN01XO
☐ SQ11BKIN01XO



- IN 01 Indikator Klingel, ohne Glimmlampe
- 10A 250V~, Typ SQ11
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

PUSH BUTTON 1WAY 10A 250V~ __ IN 01

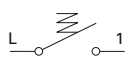
- IN 01 indicator bell, without neon lamp
- 10A 250V~, type SQ11
- in accordance with EN 60669-1
- plug-in contacts 1.5-2.5mm²



TASTER 1-POLIG 10A 250V~ __ IN 02



☐ SQ11PWIN02XO
☐ SQ11TIIN02XO
☐ SQ11ATIN02XO
☐ SQ11BKIN02XO



- IN 02 Indikator Licht, ohne Glimmlampe
- 10A 250V~, Typ SQ11
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

PUSH BUTTON 1WAY 10A 250V~ __ IN 02

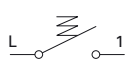
- IN 02 indicator light, without neon lamp
- 10A 250V~, type SQ11
- in accordance with EN 60669-1
- plug-in contacts 1.5-2.5mm²



TASTER 1-POLIG 10A 250V~ __ IL



☐ SQ11PWILXO
☐ SQ11TIIILXO
☐ SQ11ATILXO
☐ SQ11BKILXO



- IL mit Namensschild
- 10A 250V~, Typ SQ11
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

PUSH BUTTON 1WAY 10A 250V~ __ IL

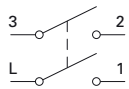
- IL inscription plate
- 10A 250V~, type SQ11
- in accordance with EN 60669-1
- plug-in contacts 1.5-2.5mm²



SCHALTER 2-POLIG 16AX 250V~ __ IN 03



☐ SQ22PWIN03XO
☐ SQ22TIIN03XO
■ SQ22ATIN03XO
■ SQ22BKIN03XO



- NT 03 neutral 0-1, ohne Glimmlampe
- 16AX 250V~, Typ SQ22
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

SWITCH 2POLE 16AX 250V~ __ IN 03

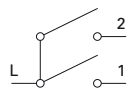
- *IN 03 neutral 0-1, without neon lamp*
- *16AX 250V~, type SQ22*
- *in accordance with EN 60669-1*
- *screw contacts 1.5-2.5mm²*



SCHALTER SERIEN 10AX 250V~



☐ SQ50PWXO
☐ SQ50TIXO
■ SQ50ATXO
■ SQ50BKXO



- 10AX 250V~, Typ SQ50
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

SWITCH 2GANG-1WAY 10AX 250V~

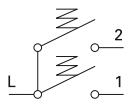
- *10AX 250V~, type SQ50*
- *in accordance with EN 60669-1*
- *plug-in contacts 1.5-2.5mm²*



TASTER SERIEN 10A 250V~



☐ SQ51PWXO
☐ SQ51TIXO
■ SQ51ATXO
■ SQ51BKXO



- 10A 250V~, Typ SQ51
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

PUSH BUTTON 2GANG-1WAY 10A 250V~

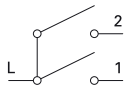
- *10A 250V~, type SQ51*
- *in accordance with EN 60669-1*
- *plug-in contacts 1.5-2.5mm²*



SCHALTER JALOUSIE 10AX 250V~ __ NT 09



☐ SQ52PWNT09XO
☐ SQ52TINT09XO
■ SQ52ATNT09XO
■ SQ52BKNT09XO



- NT 09 neutral aufwärts-abwärts
- 10AX 250V~, Typ SQ52
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²
- mit mechanischer Verriegelung

SWITCH SHUTTERS 10AX 250V~ __ NT 09

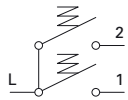
- *NT 09 neutral up-down*
- *10AX 250V~, type SQ52*
- *in accordance with EN 60669-1*
- *plug-in contacts 1.5-2.5mm²*
- *with mechanical interblock*



TASTER JALOUSIE 10A 250V~ __NT 09



☐ SQ53PWNT09XO
☐ SQ53TINT09XO
■ SQ53ATNT09XO
■ SQ53BKNT09XO



- NT 09 neutral aufwärts-abwärts
- 10A 250V~, Typ SQ53
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²
- mit mechanischer Verriegelung

PUSH BUTTON SHUTTERS 10A 250V~ __ NT 09

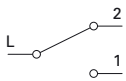
- *NT 09 neutral up-down*
- *10A 250V~, type SQ53*
- *in accordance with EN 60669-1*
- *plug-in contacts 1.5-2.5mm²*
- *with mechanical interblock*



SCHALTER WECHSEL 10AX 250V~



☐ SQ60PWXO
☐ SQ60TIXO
■ SQ60ATXO
■ SQ60BKXO



- 10AX 250V~, Typ SQ60
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

SWITCH 2WAY 10AX 250V~

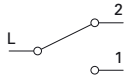
- *10AX 250V~, type SQ60*
- *in accordance with EN 60669-1*
- *plug-in contacts 1.5-2.5mm²*



SCHALTER WECHSEL 10AX 250V~_IN



☐ SQ60PWINXO
☐ SQ60TIINXO
■ SQ60ATINXO
■ SQ60BKINXO



- IN Indikator, ohne Glimmlampe
- 10AX 250V~, Typ SQ60
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

SWITCH 2WAY 10AX 250V~_IN

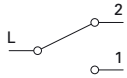
- IN indicator, without neon lamp
- 10AX 250V~, type SQ60
- in accordance with EN 60669-1
- plug-in contacts 1.5-2.5mm²



SCHALTER WECHSEL 10AX 250V~_IN 02



☐ SQ60PWIN02XO
☐ SQ60TIIN02XO
■ SQ60ATIN02XO
■ SQ60BKIN02XO



- IN 02 Indikator Licht, ohne Glimmlampe
- 10AX 250V~, Typ SQ60
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

SWITCH 2WAY 10AX 250V~_IN 02

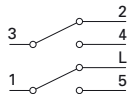
- IN 02 indicator light, without neon lamp
- 10AX 250V~, type SQ60
- in accordance with EN 60669-1
- plug-in contacts 1.5-2.5mm²



SCHALTER DOPPEL AUS/WECHSEL 10AX 250V~



☐ SQ63PWXO
☐ SQ63TIXO
■ SQ63ATXO
■ SQ63BKXO



- 10AX 250V~, Typ SQ63
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

SWITCH DOUBLE 2WAY 10AX 250V~

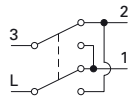
- 10AX 250V~, type SQ63
- in accordance with EN 60669-1
- plug-in contacts 1.5-2.5mm²



SCHALTER KREUZ 10AX 250V~



- SQ70PWXO
- SQ70TIXO
- SQ70ATXO
- SQ70BKXO



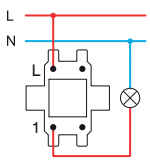
- 10AX 250V~, Typ SQ70
- entspricht EN 60669-1
- Steckklemmen 1,5–2,5 mm²

SWITCH INTERMEDIATE 10AX 250V~

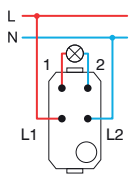
- *10AX 250V~, type SQ70*
- *in accordance with EN 60669-1*
- *plug-in contacts 1.5-2.5mm²*



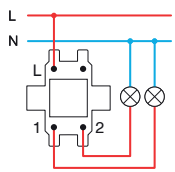
SQ10
SQ11



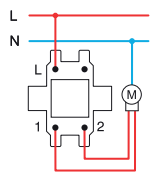
SQ22



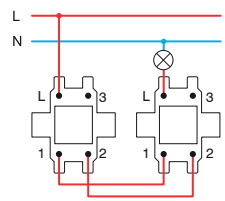
SQ50
SQ51



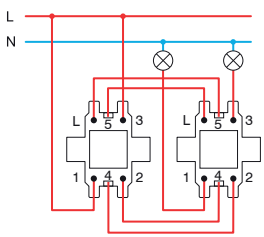
SQ52
SQ53



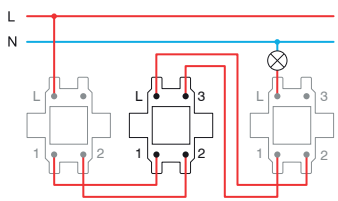
SQ60+SQ60

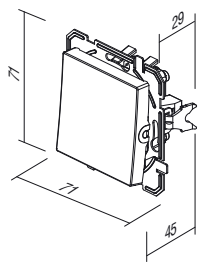


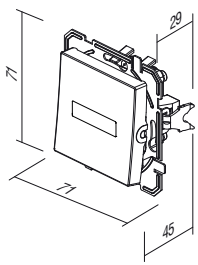
SQ63+SQ63

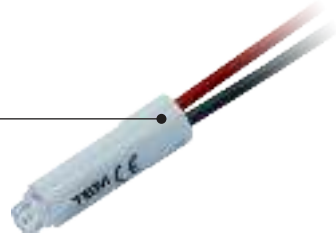


SQ60+SQ70+SQ60











IA20 WH

Typ *type*	Bezeichnung *description*	Technische Daten *technical data*	Farbe *colour*
IA10	GLÜHLAMPE *NEON LAMP*	230V~ 0,34W	WH Weiß *white*
IA20	LED SIGNALISIERUNG *LED SIGNALLING UNIT*	230V~ 0,40W	BL Blau *blue*
IA21	LED SIGNALISIERUNG *LED SIGNALLING UNIT*	24V AC/DC 0,20W	RD Rot *red*
.	.	.	GR Grün *green*
.	.	.	OR Orange *orange*
.	.	.	

GLÜHLAMPE 230V~ 0,34 W



IA10OR

- zur Kontrollbeleuchtung, Beleuchtung oder ständige Beleuchtung des Schalters
- in Kombination mit Wippe mit einem Indikator

NEON LAMP 230V~ 0,34W

- for indication, illumination or constant illumination of switch
- in combination with button with indicator

LED SIGNALISIERUNG 230V AC/DC 0,40 W



IA20WH
IA20GR
IA20RD
IA20BL

- zur Indikation, Signalisierung oder permanente Signalisierung
- in Kombination mit Wippe mit einem Indikator

LED SIGNALLING UNIT 230V AC/DC 0,40W

- for indication, signalling or permanent signalling
- in combination with a button featuring an indicator

LED SIGNALISIERUNG24V AC/DC 0,20W



☐ IA21WH
■ IA21RD

- zur Indikation, Signalisierung
  oder permanente Signalisierung
- in Kombination mit Wippe mit einem Indikator

LED SIGNALLING UNIT 24V AC/DC 0,20W

- for indication, signalling
* or permanent signalling*
- in combination with a button featuring an indicator

LED SIGNALISIERUNG 12V AC/DC 0,10W

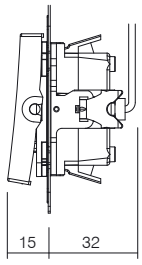


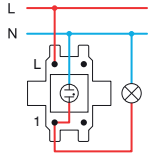
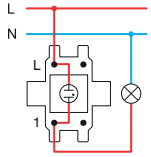
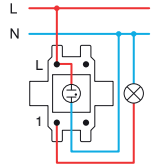
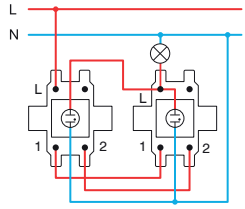
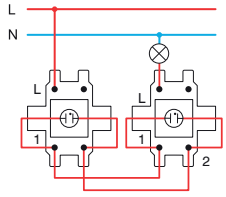
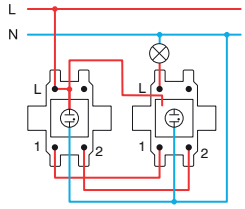
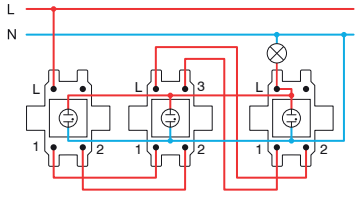
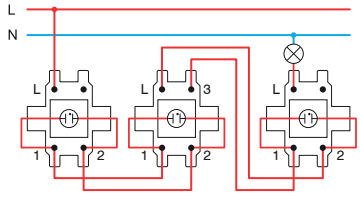
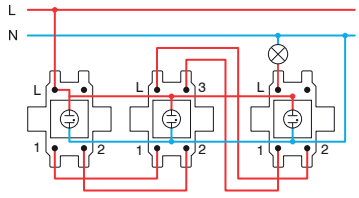
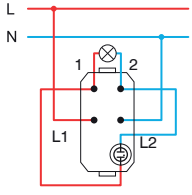
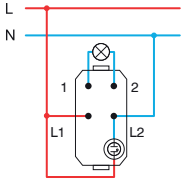
☐ IA22WH
■ IA22RD

- zur Indikation, Signalisierung
  oder permanente Signalisierung
- in Kombination mit Wippe mit einem Indikator

LED SIGNALLING UNIT 12V AC/DC 0,10W

- for indication, signalling
* or permanent signalling*
- in combination with a button featuring an indicator



* Kontrollbeleuchtung / *Indication*	Signalisierung / *Signalization*	* permanente Signalisierung / *Permanent signalling*
SQ10, SQ11	SQ10, SQ11	SQ10, SQ11
		
SQ60 + SQ60	SQ60 + SQ60	SQ60 + SQ60
		
SQ60+SQ70+SQ60	SQ60+SQ70+SQ60	SQ60+SQ70+SQ60
		
SQ22		SQ22
		

* Schaltung geeignet für Sparlampen (CFL, LED) /
wiring scheme for energy saving lamps (CFL, LED)









VQ10 PW XO

Typ *type*	Bezeichnung *description*	Technische Daten *technical data*	Optionsbezeichnung 1 *optional data 1*
VQ10	STECKDOSE SCHUKO *SOCKET SCHUKO*	2P+E 16A 250V~	XO ohne Rahmen *without cover plate*
VQ11	STECKDOSE SCHUKO+KLAPPDECKEL *SOCKET SCHUKO+COVER*	2P+E 16A 250V~	
VQ12	STECKDOSE SCHUKO *SOCKET SCHUKO*	2P+E 16A 250V~ BV	
.	.	.	
.	.	.	
.	.	.	

Farbe
colour

PW Weiß-glänzend *polar white*	PT Weiß + transparent *white+transparent*	PP Weiß + weiß *white+white*
TI Titan *titanium*	TT Titan + transparent *titanium+transparent*	TI Titan + titan *titanium+titanium*
AT Anthrazit *anthracite*	AT Anthrazit + transparent *anthracite+transparent*	AA Anthrazit + antrazit *anthracite+anthracite*
BK Schwarz *black*	BT Schwarz + transparent *black+transparent*	BB Schwarz + schwarz *black+black*
RD Rot *red*	RT Rot + transparent *red+transparent*	RR Rot + rot *red+red*
GR Grün *green*	GT Grün + transparent *green+transparent*	GG Grün + grün *green+green*
OR Orange *orange*	OT Orange + transparent *orange+transparent*	OO Orange + orange *orange+orange*

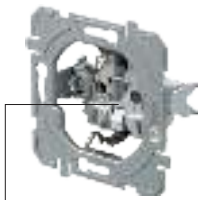






Schuko – entspricht EN 60884-1, CEE7 (Blatt III)

schuko - in accordace with EN 60884-1, CEE7 (standard sheet III)



Schraubklemmen
screw contacts



BV Steckklemmen
BV plug-in contacts

STECKDOSE SCHUKO 2P+E 16A 250V~ __ XO



- VQ10PWXO
- VQ10TIXO
- VQ10ATXO
- VQ10BKXO

- VQ10RDXO
- VQ10GRXO
- VQ10ORXO

- Schraubklemmen 1,5–2,5 mm²
- XO ohne Rahmen
- Steckdose mit Schutzkontakt
- 16A 250V~, Typ VQ10
- Steckdose mit erhöhtem Berührungsschutz

SOCKET SCHUKO 2P+E 16A 250V~ __ XO

- *screw contacts 1.5-2.5mm²*
- *XO without surround*
- *2P+E schuko*
- *16A 250V~, type VQ10*
- *shuttered live contacts*



STECKDOSE SCHUKO+DECKEL 2P+E 16A 250V~ __ XO



- VQ11PTXO
- VQ11TTXO
- VQ11ATXO
- VQ11BTXO

- VQ11PPXO
- VQ11TIXO
- VQ11AAXO
- VQ11BBXO

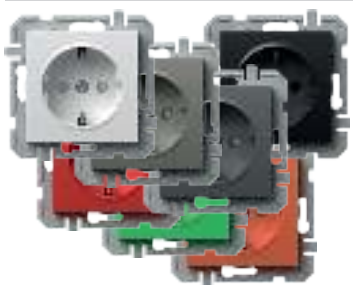
- Schraubklemmen 1,5–2,5 mm²
- XO ohne Rahmen
- Steckdose mit Schutzkontakt mit Klappdeckel
- 16A 250V~, Typ VQ11
- Steckdose mit erhöhtem Berührungsschutz

SOCKET SCHUKO+COVER 2P+E 16A 250V~ __ XO

- *screw contacts 1.5-2.5mm²*
- *XO without surround*
- *2P+E schuko+cover*
- *16A 250V~, type VQ11*
- *shuttered live contacts*



STECKDOSE SCHUKO 2P+E 16A 250V~ BV_XO



- VQ12PWXO
- VQ12TIXO
- VQ12ATXO
- VQ12BKXO

- VQ12RDXO
- VQ12GRXO
- VQ12ORXO

- BV – Steckklemmen 1,5–2,5 mm²
- XO ohne Rahmen
- Steckdose mit Schutzkontakt
- 16A 250V~, Typ VQ12
- Steckdose mit erhöhtem Berührungsschutz

SOCKET SCHUKO 2P+E 16A 250V~ BV __ XO

- *BV plug-in contacts 1.5-2.5mm²*
- *XO without surround*
- *2P+E schuko*
- *16A 250V~, type VQ12*
- *shuttered live contacts*



STECKDOSE SCHUKO+KLAPPDECKEL 2P+E 16A 250V~ BV __ XO



VQ13PTXO
VQ13TTXO
VQ13ATXO
VQ13BTXO

VQ13PPXO
VQ13TIXO
VQ13AAXO
VQ13BBXO

- BV – Steckklemmen 1,5–2,5 mm²
- XO ohne Rahmen
- Steckdose mit Schutzkontakt mit Klappdeckel
- 16A 250V~, Typ VQ13
- Steckdose mit erhöhtem Berührungsschutz

SOCKET SCHUKO+COVER 2P+E 16A 250V~ BV __ XO

- *BV plug-in contacts 1.5-2.5mm²*
- *XO without surround*
- *2P+E schuko+cover*
- *16A 250V~, type VQ13*
- *shuttered live contacts*



STECKDOSE SCHUKO DOPPELT 2P+E 16A 250V~



VQ16PWF
VQ16TIF
VQ16ATF
VQ16BKF

- Doppelsteckdose mit Schutzkontakt
- 16A 250V~, Typ VQ16
- entspricht IEC 60884-1, CEE7
- Schraubklemmen 1,5-2.5 mm²
- Steckdose mit erhöhtem Berührungsschutz

SOCKET SCHUKO DOUBLE 2P+E 16A 250V~

- *2P+E schuko double*
- *16A 250V~, type VQ16*
- *in accordance with IEC 60884-1, CEE7*
- *screw contacts 1.5-2.5 mm²*
- *shuttered live contacts*



STECKDOSE SCHUKO DOPPELT 2P+E 16A 250V~



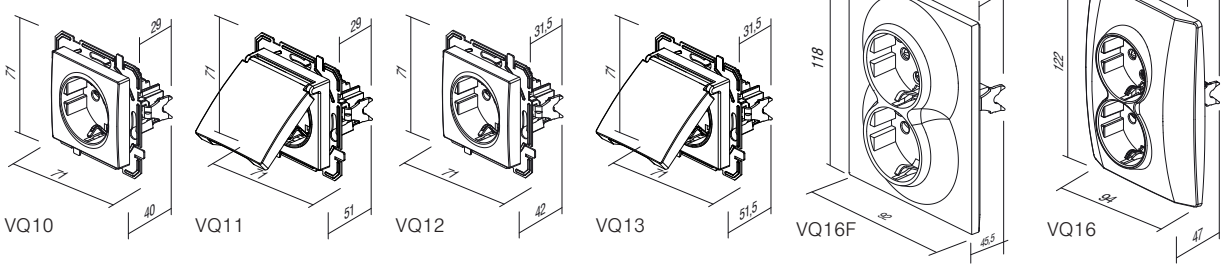
VQ16PW
VQ16TI
VQ16AT
VQ16BK

- Doppelsteckdose mit Schutzkontakt
- 16A 250V~, Typ VQ16
- entspricht IEC 60884-1, CEE7
- Schraubklemmen 1,5-2.5 mm²
- Steckdose mit erhöhtem Berührungsschutz

SOCKET SCHUKO DOUBLE 2P+E 16A 250V~

- *2P+E schuko double*
- *16A 250V~, type VQ16*
- *in accordance with IEC 60884-1, CEE7*
- *screw contacts 1.5-2.5 mm²*
- *shuttered live contacts*





STECKDOSE FRANZÖSISCH 2P+E 16A 250V~ __ XO



VQ40PWXO
VQ40TIXO
VQ40ATXO
VQ40BKXO

VQ40RDXO
VQ40GRXO
VQ40ORXO

- Schraubklemmen 1,5–2,5 mm²
- XO ohne Rahmen
- Steckdose mit Schutzkontakt, französischer Standard
- 16A 250V~, Typ VQ40
- Steckdose mit erhöhtem Berührungsschutz

SOCKET FRENCH 2P+E 16A 250V~ __ XO

- screw contacts 1.5-2.5mm²
- XO without surround
- 2P+E French
- 16A 250V~, type VQ40
- shuttered live contacts



STECKDOSE FRANZÖSISCH+KLAPPDECKEL 2P+E 16A 250V~ __ XO



VQ41PTXO
VQ41TTXO
VQ41ATXO
VQ41BKXO

VQ41PPXO
VQ41TIXO
VQ41AAXO
VQ41BBXO

- Schraubklemmen 1,5–2,5 mm²
- XO ohne Rahmen
- Steckdose mit Schutzkontakt mit Klappdeckel, französischer Standard
- 16A 250V~, Typ VQ41
- Steckdose mit erhöhtem Berührungsschutz

SOCKET FRENCH+COVER 2P+E 16A 250V~ __ XO

- screw contacts 1.5-2.5mm²
- XO without surround
- 2P+E French+cover
- 16A 250V~, type VQ41
- shuttered live contacts



STECKDOSE FRANZÖSISCH 2P+E 16A 250V~ BV __ XO



VQ42PWXO
VQ42TIXO
VQ42ATXO
VQ42BKXO

- BV – Steckklemmen 1,5–2,5 mm²
- XO ohne Rahmen
- Steckdose mit Schutzkontakt, französischer Standard
- 16A 250V~, Typ VQ42
- Steckdose mit erhöhtem Berührungsschutz

SOCKET FRENCH 2P+E 16A 250V~ BV __ XO

- BV plug-in contacts 1.5-2.5mm²
- XO without surround
- 2P+E French
- 16A 250V~, type VQ42
- shuttered live contacts



STECKDOSE FRANZÖSISCH+KLAPPDECKELL 2P+E 16A 250V~ BV __ XO



VQ43PTXO
VQ43TTXO
VQ43ATXO
VQ43BKXO

VQ43PPXO
VQ43TIXO
VQ43AAXO
VQ43BBXO

- BV – Steckklemmen 1,5–2,5 mm²
- XO ohne Rahmen
- Steckdose mit Schutzkontakt mit Klappdeckel, französischer Standard
- 16A 250V~, Typ VQ43
- Steckdose mit erhöhtem Berührungsschutz

SOCKET FRENCH+COVER 2P+E 16A 250V~ BV __ XO

- BV plug-in contacts 1.5-2.5mm²
- XO without surround
- 2P+E French+cover
- 16A 250V~, type VQ43
- shuttered live contacts



STECKDOSE FRANZÖSISCH DOPPELT 2P+E 16A 250V~



☐ VQ46PWF
☐ VQ46TIF
■ VQ46ATF
■ VQ46BKF

- Doppelsteckdose mit Schutzkontakt, französischer Standard
- 16A 250V~, Typ VQ46
- entspricht IEC 60884-1, CEE7; NF C 61-314, ČSN 33 2318; PN-E 93201
- Schraubklemmen 1,5-2.5 mm²
- Steckdose mit erhöhtem Berührungsschutz

SOCKET FRENCH DOUBLE 2P+E 16A 250V~

- *2P+E French double*
- *16A 250V~, type VQ46*
- *in accordance with IEC 60884-1, CEE7; NF C 61-314, ČSN 33 2318; PN-E 93201*
- *screw contacts 1,5-2,5 mm²*
- *shuttered live contacts*



STECKDOSE FRANZÖSISCH DOPPELT 2P+E 16A 250V~



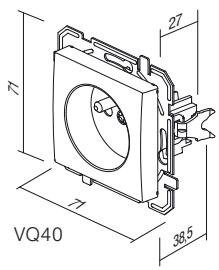
☐ VQ46PW
☐ VQ46TI
■ VQ46AT
■ VQ46BK

- Doppelsteckdose mit Schutzkontakt, französischer Standard
- 16A 250V~, Typ VQ46
- entspricht IEC 60884-1, CEE7; NF C 61-314, ČSN 33 2318; PN-E 93201
- Schraubklemmen 1,5-2.5 mm²
- Steckdose mit erhöhtem Berührungsschutz

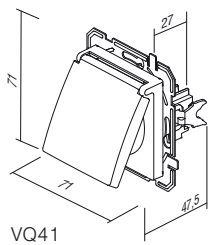
SOCKET FRENCH DOUBLE 2P+E 16A 250V~

- *2P+E French double*
- *16A 250V~, type VQ46*
- *in accordance with IEC 60884-1, CEE7; NF C 61-314, ČSN 33 2318; PN-E 93201*
- *screw contacts 1,5-2,5 mm²*
- *shuttered live contacts*

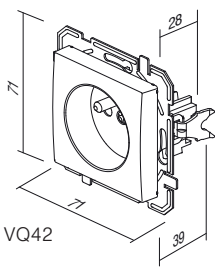




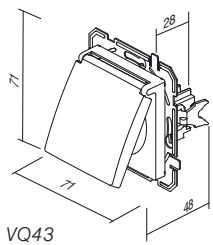
VQ40



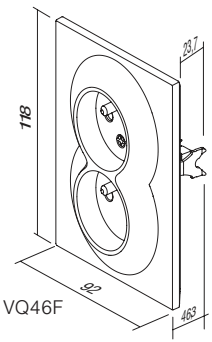
VQ41



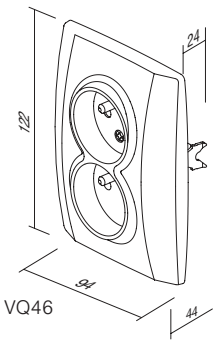
VQ42



VQ43



VQ46F



VQ46





KQ37 PW XO

Typ *type*	Bezeichnung *description*	Technische Daten *technical data*	Farbe *colour*	Optionsbezeichnung 1 *optional data 1*
KQ11	STECKDOSE TV-R ENDDOSE *SOCKET TV-R END-LINE*	1dB	☐ PW Weiß-glänzend *polar white*	XO ohne Rahmen *without cover plate*
KQ12	STECKDOSE TV-R DURCHGANGSDOSE *SOCKET TV-R THROUGHPASS*	10dB	TI Titan *titanium*	
KQ16	STECKDOSE SAT-TV-R ENDDOSE *SOCKET SAT-TV-R END-LINE*	3dB	AT Anthrazit *anthracite*	
.	.	.	BK Schwarz *black*	
.	.	.		
.	.	.		

STECKDOSE TV-EINZELDOSE 0dB



☐ KQ10PWXO
KQ10TIXO
KQ10ATXO
KQ10BKXO

- TV-Einzeldose
- Dämpfung 0 dB
- Rückanschluss – F-Standard

SOCKET TV BASIC 0dB

- TV basic
- reduction 0dB
- back connector – F standard



STECKDOSE TV-R-ENDDOSE 1dB



- KQ11PWXO
- KQ11TIXO
- KQ11ATXO
- KQ11BKXO

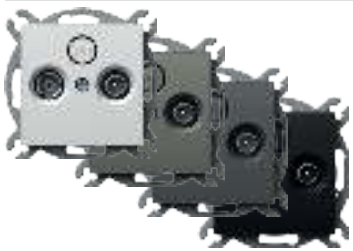
- TV-R-Enddose
- Übertragungsbandbreite 5-862 MHz
- Dämpfung: R-1.5dB, TV-1dB
- entspricht EN 50083-1
- Schraubklemmen

SOCKET TV-R END-LINE 1dB

- TV-R end-line
- frequency range 5÷862 MHz
- reduction: R-1.5dB, TV-1dB
- in accordance with EN 50083-1
- screw contact



STECKDOSE TV-R DURCHGANGSDOSE 10dB



- KQ12PWXO
- KQ12TIXO
- KQ12ATXO
- KQ12BKXO

- TV-R-Durchgangsdose
- Übertragungsbandbreite 5-862 MHz
- Dämpfung: R-10dB, TV-10dB, Durchgang-2dB
- entspricht EN 50083-1
- Schraubklemmen

SOCKET TV-R TROUGHPASS 10dB

- TV-R troughpass
- frequency range 5÷862 MHz
- reduction: R-10dB, TV-10dB, trough-2dB
- in accordance with EN 50083-1
- screw contacts



STECKDOSE SAT-TV-R-ENDDOSE 3dB



- KQ16PWXO
- KQ16TIXO
- KQ16ATXO
- KQ16BKXO

- SAT-TV-R-Enddose
- Übertragungsbandbreite 5-2400 MHz
- Dämpfung: R-1 dB, TV-1,5 dB, SAT-3 dB
- entspricht EN 50083-1
- Schraubklemmen

SOCKET SAT-TV-R END-LINE 3dB

- SAT-TV-R end-line
- frequency range 5÷2400 MHz
- reduction: R-1dB, TV-1.5dB, SAT-3dB
- in accordance with EN 50083-1
- screw contacts



STECKDOSE AUDIO 2xRCA



- ☐ KQ22PWXO
- ☐ KQ22TIXO
- ☐ KQ22ATXO
- ☐ KQ22BKXO

- Audio 2xRCA
- geloteter Kabelanschluss

SOCKET AUDIO 2xRCA

- *audio 2xRCA*
- *soldering connection of cable*



STECKDOSE AUDIO FÜR LAUTSPRECHER



- ☐ KQ23PWXO
- ☐ KQ23TIXO
- ☐ KQ23ATXO
- ☐ KQ23BKXO

- Audio-Anschlussdose – 2x Ø4 mm
- Kabelanschluss für Lautsprecher, Stecker Ø4 mm oder Gabel-Kabelstecker
- gelöteter Kabelanschluss hinten

SOCKET AUDIO LOUDSPEAKERS

- *audio 2x Ø4mm*
- *to accommodate speaker wire, banana plug Ø4mm or spades*
- *soldering connection of cable at the back side*



STECKDOSE TEL KS RJ11 6/4



- ☐ KQ36PWXO
- ☐ KQ36TIXO
- ☐ KQ36ATXO
- ☐ KQ36BKXO

- KS – keystone-Befestigungsstandard
- RJ11 6/4
- entspricht IEC 60603-7

SOCKET TEL KS RJ11 6/4

- *KS keystone fixing standard*
- *RJ11 6/4*
- *in accordance with IEC 60603-7*



STECKDOSE CAT5e KS RJ45 8/8



- KQ37PWXO
- KQ37TIXO
- KQ37ATXO
- KQ37BKXO

- KS – keystone-Befestigungsstandard
- CAT5e, RJ45 8/8
- entspricht IEC 60603-7

SOCKET CAT5e KS RJ45 8/8

- KS keystone fixing standard
- CAT5e, RJ45 8/8
- in accordance with IEC 60603-7



STECKDOSE TEL KS DOPPELT 2x RJ11 6/4



- KQ38PWXO
- KQ38TIXO
- KQ38ATXO
- KQ38BKXO

- KS – keystone-Befestigungsstandard
- 2x RJ11 6/4
- entspricht IEC 60603-7

SOCKET TEL KS DOUBLE 2x RJ11 6/4

- KS keystone fixing standard
- 2x RJ11, 6/4
- in accordance with IEC 60603-7



STECKDOSE CAT5e KS DOPPELT 2x RJ45 8/8



- KQ39PWXO
- KQ39TIXO
- KQ39ATXO
- KQ39BKXO

- KS – keystone-Befestigungsstandard
- 2x CAT5e, RJ45 8/8
- entspricht IEC 60603-7

SOCKET CAT5e KS DOUBLE 2x RJ45 8/8

- KS keystone fixing standard
- 2x CAT5e, RJ45 8/8
- in accordance with IEC 60603-7



STECKDOSE TEL LT RJ11 6/4



- ☐ KQ35PWXO
- ☐ KQ35TIXO
- ☐ KQ35ATXO
- ☐ KQ35BKXO

- TEL LT mit Schraubklemmen
- Schraubklemmen
- RJ11 6/4
- entspricht IEC 60603-7

SOCKET TEL LT RJ11 6/4

- TEL LT screw
- screw contacts
- RJ11 6/4
- in accordance with IEC 60603-7



STECKDOSE CAT6 KS RJ45 8/8



- ☐ KQ40PWXO
- ☐ KQ40TIXO
- ☐ KQ40ATXO
- ☐ KQ40BKXO

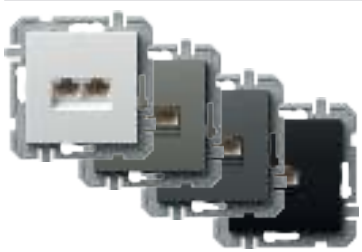
- KS – keystone-Befestigungsstandard
- CAT6, RJ45 8/8
- entspricht IEC 60603-7

SOCKET CAT6 KS RJ45 8/8

- KS keystone fixing standard
- CAT6, RJ45 8/8
- in accordance with IEC 60603-7



STECKDOSE CAT6 KS DOPPELT 2x RJ45 8/8



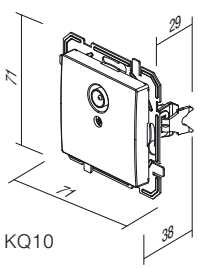
- ☐ KQ41PWXO
- ☐ KQ41TIXO
- ☐ KQ41ATXO
- ☐ KQ41BKXO

- KS – keystone-Befestigungsstandard
- 2x CAT6s, RJ45 8/8
- entspricht IEC 60603-7

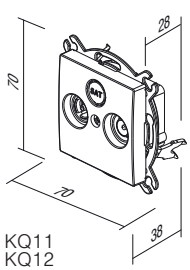
SOCKET CAT6 KS DOUBLE 2x RJ45 8/8

- KS keystone fixing standard
- 2x CAT6, RJ45 8/8
- in accordance with IEC 60603-7

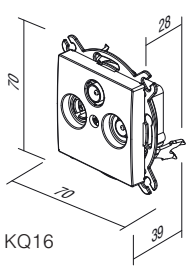




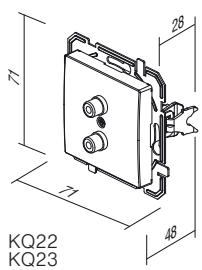
KQ10



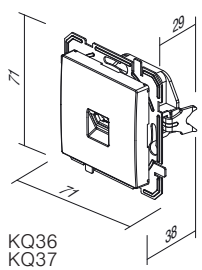
KQ11
KQ12



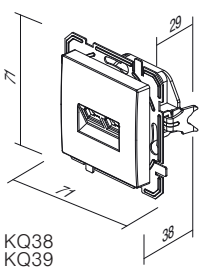
KQ16



KQ22
KQ23



KQ36
KQ37
KQ35
KQ40



KQ38
KQ39
KQ41



EQ15 PW XO

Typ *type*	Bezeichnung *description*	Technische Daten *technical data*	Farbe *colour*	Optionsbezeichnung 1 *optional data 1*
EQ15	DIMMER DREH-WECHSEL *DIMMER ROTATIVE 2WAY*	RL 400W	☐ PW Weiß-glänzend *polar white*	XO ohne Rahmen *without cover plate*
EQ16	DIMMER DREH-WECHSEL *DIMMER ROTATIVE 2WAY*	RLC 400W	☐ TI Titan *titanium*	
EQ19	DIMMER DREH-WECHSEL *DIMMER ROTATIVE 2WAY*	LED 100W	■ AT Anthrazit *anthracite*	
.	.	.	■ BK Schwarz *black*	
.	.	.		
.	.	.		



☐ EQ15PWXO
☐ EQ15TIXO
■ EQ15ATXO
■ EQ15BKXO

DIMMER DREH-WECHSEL RL 400W

- Dreh-Wechsel
- Belastung RL, 40W – 400W
- kann mit Wechselschalter verbunden werden
- Verbindung von zwei Dimmern ist nicht gestattet
- entspricht EN 60669-1 und EN 60669-2-1
- Schraubklemmen 1,5 mm²
- Versorgung 230 V~ 50 Hz
- inkl. Sicherung auswechselbar

DIMMER ROTATIVE 2WAY RL 400W

- rotation control with 2-way switch
- load RL, 40W - 400W
- 2-way switch combination is possible
- more dimmers combination is not allowed
- in accordance with EN 60669-1 and EN 60669-2-1
- plug-in contacts 1.5mm²
- supply 230V~ 50Hz
- replaceable fuse included



DIMMER DREH-WECHSEL RLC 400W



☐ EQ16PWXO
☐ EQ16TIXO
☐ EQ16ATXO
☐ EQ16BKXO

- Dreh-Wechsel
- Belastung RL, 20–400 W
- kann mit Wechselschalter verbunden werden
- Verbindung von zwei Dimmern ist nicht gestattet
- entspricht EN 60669-1 und EN 60669-2-1
- Steckklemmen 1,5 mm2
- Versorgung 230 V~ 50 Hz
- Elektroniksicherung

DIMMER ROTATIVE 2WAY RLC 400W

- rotation control with 2-way switch
- load RLC, 20W - 400W
- 2-way switch combination is possible
- more dimmers combination is not allowed
- in accordance with EN 60669-1 and EN 60669-2-1
- plug-in contacts 1.5mm²
- supply 230V~ 50Hz
- electronic fuse



DIMMER DREH-WECHSEL LED 100W



☐ EQ19PWXO
☐ EQ19TIXO
☐ EQ19ATXO
☐ EQ19BKXO

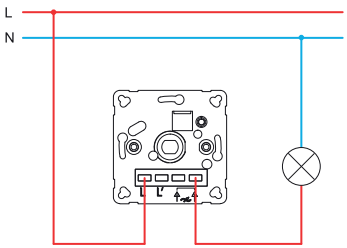
- Dreh-Wechsel
Belastung: LED, 0-100 W (max. 10 LED-Lampen)
GLS, 10–250 W
- kann mit Wechselschalter verbunden werden
- Verbindung von zwei Dimmern ist nicht gestattet
- entspricht EN 60669-1 und EN 60669-2-1
- Schraubklemmen 1,5 mm²
- Versorgung 230 V~ 50 Hz
- inkl. Sicherung auswechselbar

DIMMER ROTATIVE 2WAY LED 100W

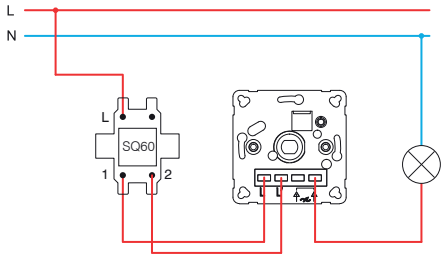
- rotation control with 2-way switch
- load: LED, 0-100W (max. 10 LEDs)
GLS, 10-250W
- 2-way switch combination is possible
- more dimmers combination is not allowed
- in accordance with EN 60669-1 and EN 60669-2-1
- plug-in contacts 1.5mm²
- supply 230V~ 50Hz
- replaceable fuse included



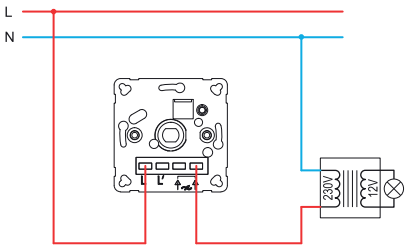
EQ15, EQ16, EQ19



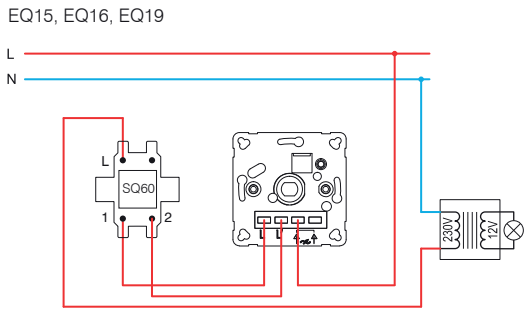
EQ15, EQ16, EQ19



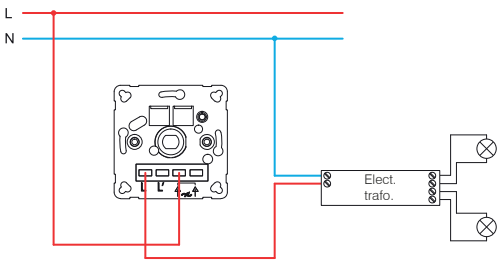
EQ15, EQ16, EQ19



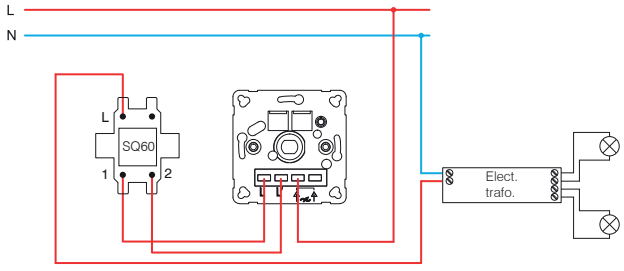
EQ15, EQ16, EQ19



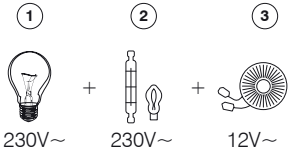
EQ16, EQ19



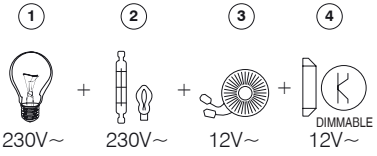
EQ16, EQ19



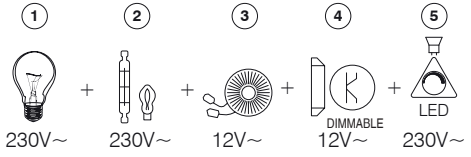
EQ15 (40÷400W)



EQ16 (20÷400W)



EQ19 (GLS 10÷250W ; LED 0÷100W)



1 – Glühlampe /
incandescent lamp

2 – Halogenlampe /
halogen lamp

3 – klassischer Transformator /
classical transformer

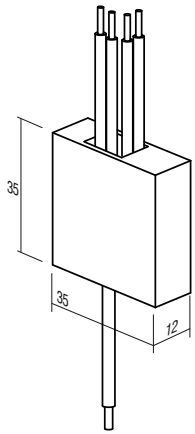
4 – Dimmbarer elektronischer Transformator /
dimmable electronic transformer

5 – dimmbare LED-Lampe /
dimmable LED lamp

Steuermodul MZC für EM18

EM17

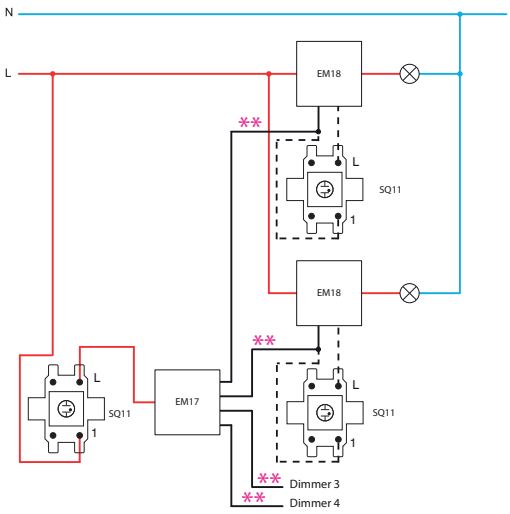




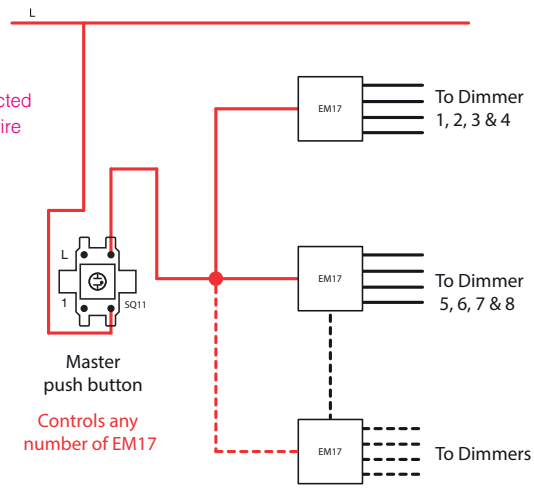
- Schließen Sie den MZC gemäß dem Schaltplan an.
- Kann mit mehreren Tastern verbunden werden.
- Montage nur eines Gerätes in einer Dose.
- Nur für den Gebrauch im Innenbereich geeignet.
- Versorgung: 230 V~ 50 Hz
- max. Drahtwiderstand: 50 k
- max. Strom pro MZC-Einheit: 10 mA
- Anzahl der Dimmer pro MZC: 1-4
- max. Anzahl der MZC in einer Schaltung: beschränkt auf die Sicherung im Stromkreis
- Betriebstemperatur: -5 °C bis 45 °C
- Lagertemperatur: -30 °C bis 80 °C
- max. Luftfeuchtigkeit: 90 % (ohne Kondensation)
- Gehäuseabmessungen: 36 × 36 × 12 mm

MZC CONTROL Module for EM18

- *Connect the MZC according to the wiring diagram.*
- *Possible wiring with several push buttons.*
- *Only one device installation per mounting box.*
- *For indoor use only.*
- *Power supply: 230V~ 50Hz*
- *Max. cable resistance: 50kΩ*
- *Max. current per MZC unit: 10mA*
- *Number of dimmers on MZC: 1-4*
- *Max. number of MZC in the wiring: limited to the fuse in the circuit*
- *Operating temperature: -5°C to 45°C*
- *Storage temperature: -30°C to 80°C*
- *Max. humidity: 90% (no condensation)*
- *Casing dimensions: 36x36x12 mm*

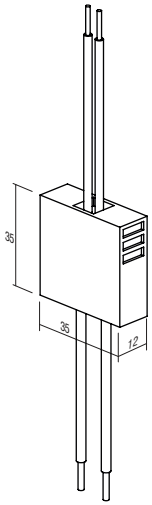






DIMMER EINBAU LED 250W



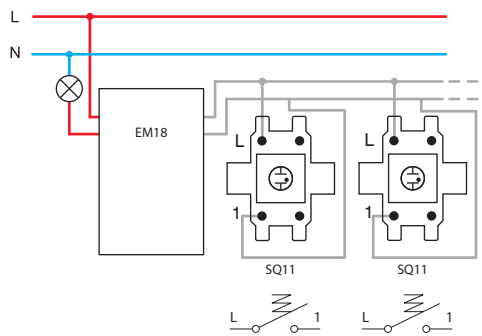


EM18

- für den Einbau, in Verbindung mit Taster
- Vorder- oder Hinterkante
- Versorgung 230 V~ 50 Hz
- kann mit mehreren Tastern verbunden werden
- Speicherfunktion für die letzte Einstellung, außer bei Ausfall der Versorgung
- Soft-Ein/Aus-Funktion
- Einstellung der minimalen Helligkeit
- Montage nur eines Gerätes in eine Dose
- nur für Gebrauch im Innenbereich
- entspricht EN 60669-1 und EN 60669-2-1

DIMMER INBOX LED 250W

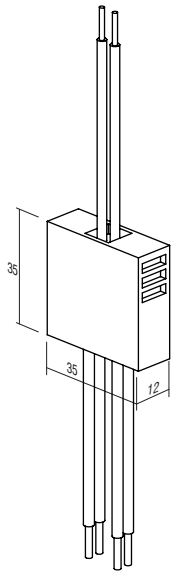
- inbox, controlled by external push button
- for leading or trailing edge
- supply voltage 230V~ 50Hz
- several push-buttons combinations is possible
- memory function of the last setting, except in the case of a power failure
- soft start / stop function
- minimum intensity control
- only one dimmer per wall box
- only for indoor usage
- in accordance with EN 60669-1 and EN 60669-2-1



DIMMER EINBAU DC LED 96W

EM19

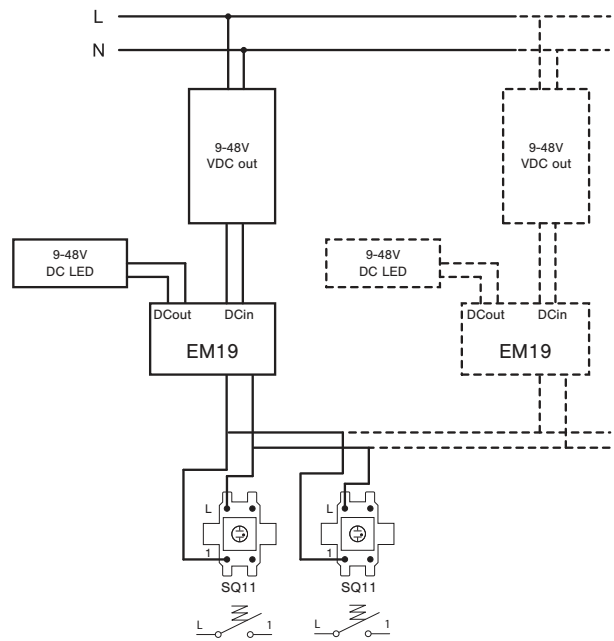




- für den Einbau, in Verbindung mit Taster
- Anschluss mit allen Konstantspannung-LED-Netzteilen und einigen Konstantstrom-LED-Netzteilen, 9- 48 V DC, maximal 96 W
- nicht für induktive Lasten geeignet
- kann mit mehreren Tastern und Dimmern verbunden werden
- Speicherfunktion für die letzte Einstellung, außer bei Ausfall der Versorgung
- Soft-Ein/Aus-Funktion
- Montage nur eines Gerätes in eine Dose
- nur für Gebrauch im Innenbereich

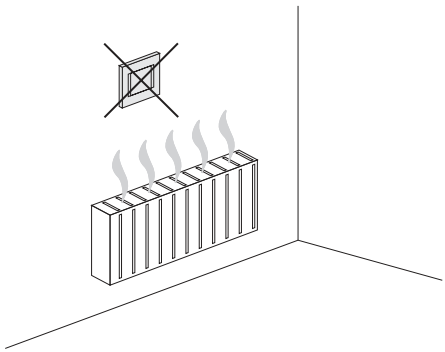
DIMMER INBOX DC LED 96W

- *inbox, controlled by external push button*
- *for use with constant voltage LED drivers and some constant current LED drivers, 9-48V DC, max 96W (also for LED strips)*
- *not for use with inductive loads*
- *several push-buttons combinations and several dimmers is possible*
- *memory function of the last setting, except in the case of a power failure*
- *soft start / stop function*
- *only one dimmer per wall box*
- *only for indoor usage*

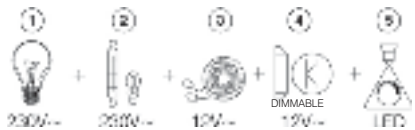


VORSICHT!
Bei der Montage von mehreren Dimmern in einer Dose verringert sich die maximale Gesamtleitung um 10 % für jeden zusätzlichen Dimmer.

ATTENTION!
If more dimmers are conected in one box reduce maximum common power for 10% for each dimmer.



EM18 (2÷250VA)



1 – Glühlampe /
incandescent lamp

2 – Halogenlampe /
halogen lamp

3 – Klassischer Transformator /
classical transformer

4 – Dimmbarer elektronischer Transformator /
dimmable electronic transformer

5 – Dimmbare LED-Lampe /
dimmable LED lamp

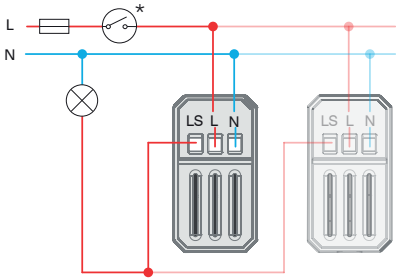
IR SCHALTER 5A 230V~



- ☐ EQ32PWXO
- ☐ EQ32TIXO
- ☐ EQ32ATXO
- ☐ EQ32BKXO



- IR-Schalter
- Versorgung: 230V~ ±10 % 50Hz
- Relaie: 5A/250V~ (zero crossing)
- Schutzart: IP40
- Schraubklemmen: 0,75–2,5 mm²
- Erfassungswinkel: bis 110° bei 20°C
- Erfassungsbereich: ca. 8 m bei 20°C
- Einstellung der Beleuchtungszeit: ab ca. 5 s bis 12 min
- Beleuchtungseinstellung: von ca. 5 bis 200 Lx
- Betriebstemperatur: von 0°C bis + 40°C
- nicht geeignet für den Einbau in Dosen mit Tiefe 45 mm
- nur für Gebrauch im Innenbereich



IR SWITCH 5A 230V~

- *IR infrared switch*
- *supply voltage: 230V~ ±10 % 50Hz*
- *Relay :5A/250V~ (zero crossing)*
- *protection rating: IP40*
- *cross-section of wires at the contact terminal: 0.75 - 2.5 mm²*
- *detection angle: up to 110° at 20°C*
- *detection area: approx. 8 m at 20°C*
- *adjustability of duration: from approx. 5 s to 12 min*
- *adjustability of brightness: from approx. 5 to 200 LUX*
- *operating temperature: from 0°C to +40°C*
- *not suitable for installation in 45 mm deep boxes*
- *only for indoor usage*

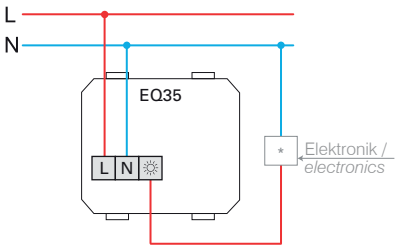
THERMOSTAT HEIZUNG 10A 230V~



- ☐ EQ35PWXO
- ☐ EQ35TIXO
- ☐ EQ35ATXO
- ☐ EQ35BKXO



- Betriebsart: Heizung
- Versorgung: 230 V~, 50 Hz
- Ausgang: 4 A (max. 10 A), 230 V~, 50 Hz
- Ausgang: NC (max. 10 Aktoren)
- Regulierungsbereich: +5 °C bis +30 °C
- Hysterese: 0,5 K
- Schutzart: IP30
- Sensorart: bimetal
- elektrischer Anschluss: Steckklemmen
- Leitung Typ:
  0,75–1,5 mm² (Weichdraht) oder
  1,0–2,5 mm² (Hartdraht)



THERMOSTAT HEATING 10A 230V~

- *operation mode: heating*
- *power supply: 230 V~, 50 Hz*
- *output: 4 A (max. 10 A), 230 V~, 50 Hz*
- *switching contact: NC (max. 10 actuators)*
- *regulation range: +5 °C to +30 °C*
- *hysteresis: 0,5 K*
- *protection: IP30*
- *sensor type: bimetal*
- *type of electrical connection: spring-loaded contacts*
- *type of conductors:*
  0,75 – 1,5mm² (flexible-stranded core) or
  1,0 – 2,5 mm² (solid core)

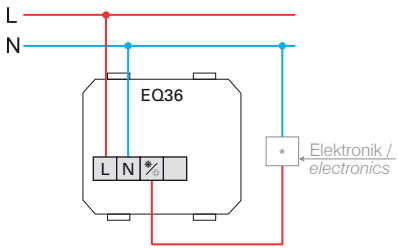
THERMOSTAT HEIZUNG / KÜHLUNG 5A 230V~



- ☐ EQ36PWXO
- ☐ EQ36TIXO
- ☐ EQ36ATXO
- ☐ EQ36BKXO



- Betriebsart: Heizung / Kühlung
- Versorgung: 230 V~, 50 Hz
- Ausgang: 2 A (max. 5 A), 230 V~, 50 Hz
- Ausgang: Umschalter (max. 5 Aktoren)
- Regulierungsbereich: +5 °C bis +30 °C
- Hysterese: 0,5 K
- Schutzart: IP30
- Sensorart: bimetal
- elektrischer Anschluss: Steckklemmen
- Leitung Typ:
  0,75–1,5 mm² (Weichdraht) oder
  1,0–2,5 mm² (Hartdraht)



THERMOSTAT HEATING / COOLING 5A 230V~

- *operation mode: heating / cooling*
- *power supply: 230 V~, 50 Hz*
- *output: 2 A (max. 5 A), 230 V~, 50 Hz*
- *switching contact: changeover switch (toggler, max. 5 actuators)*
- *regulation range: +5 °C to +30 °C*
- *hysteresis: 0,5 K*
- *protection: IP30*
- *sensor type: bimetal*
- *type of electrical connection: spring-loaded contacts*
- *type of conductors:*
  0,75 – 1,5mm² (flexible-stranded core) or
  1,0 – 2,5 mm² (solid core)

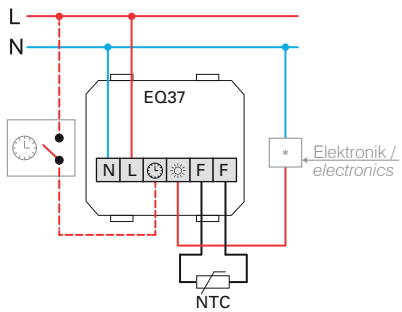
THERMOSTAT BODENHEIZUNG 16A 230V~



- ☐ EQ37PWXO
- ☐ EQ37TIXO
- ☐ EQ37ATXO
- ☐ EQ37BKXO



- Betriebsart: Bodenheizung
- Versorgung: 230 V~, 50 Hz
- Ausgang: 2 A (max. 16 A), 230 V~, 50 Hz
- Regulierungsbereich: +10 °C bis +50 °C
- Hysterese: 1 K
- Schutzart: IP30
- Sensorart: NTC nach DIN EN 60730-2-1
- Indikator:
  rote LED für Heizung ein
  grüne LED für reduzierten Nacht-Modus
- elektrischer Anschluss: Schraubklemmen
- Leitung Typ: 0,5–2,5 mm²



THERMOSTAT FLOOR HEATING 16A 230V~

- *operation mode: floor heating*
- *power supply: 230 V~, 50 Hz*
- *output: 2 A (max. 16 A), 230 V~, 50 Hz*
- *regulation range: +10 °C to +50 °C*
- *hysteresis: 1 K*
- *protection: IP30*
- *sensor type: NTC in compliance with DIN EN 60730-2-1*
- *indicators: Red LED for heating and green LED for night decrease mode*
- *type of electrical connection: Screw contacts*
- *type of conductors: 0,5 – 2,5mm²*

LADEGERÄT USB PD 20 W



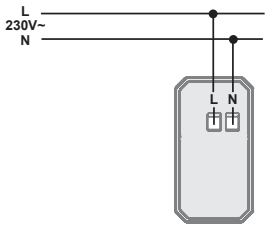
☐ EQ69PWXO
☐ EQ69TIXO
■ EQ69ATXO
■ EQ69BKXO



- USB-Netzteil mit einer Leistung von bis zu 20 W.
- zum Laden der elektronischen Geräte über einen Standard-USB-Anschluss (kompatibel mit Apple-Geräten)
- Versorgung: 100-230 V~ 50/60 Hz
- Verbrauch während des Betriebs: 420 mA bei 100 V~/220 mA bei 230 V~
- Verbrauch in Bereitstellung: <100 mW bei 230 V~
- Ausgangsleistung: 20 W max.

Ausgang:
- USB Typ C: 5,0 VDC 3,0 A; 9,0 VDC 2,2 A; 12,0 VDC 1,67 A (PD 20 W)
- USB Typ A: 5,0 VDC 3,0 A; 9,0 VDC 2,0 A; 12,0 VDC 1,5 A (QC 18 W)
- USB A+C: 5 VDC 3 A
- Konnektortyp: 1 x USB A; 1 x USB C
- durchschnittlicher Wirkungsgrad im Aktivzustand: 86 %
- Wirkungsgrad bei Mindestlast (10 %): 81 %
- Betriebstemperatur: 0 °C/+45 °C (im Innenbereich)
- Schutzart: IP20, nur für Gebrauch im Innenbereich geeignet
- Schutzklasse des Geräts II
- Überspannungsschutz (EN 60364-4-44): Klasse III
- Schraubklemmen max. 2,5 mm²
- Gerät mit Kontaktversatz min. 3 mm
- nicht geeignet für den Einbau in Dosen mit Tiefe 45 mm und Gehäuse CUBO IP20

Entspricht:
Direktiven: BT, EMC, RoHS, ErP
Normen: EN IEC 62368-1, EN 55032, EN55035, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50563, EN IEC 63000
Zusätzlichen Vorschriften: (EU) n. 2019/1782 REACH, n. 1907/2006 - Art. 33.
Das Produkt kann Spuren von Blei enthalten.

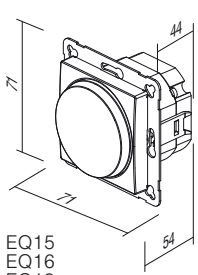


Elektronik /
electronics

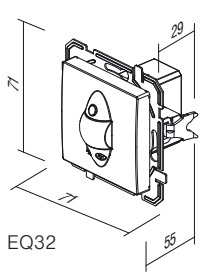
USB POWER SUPPLY UNIT PD 20W

- 20 W USB power delivery power supply unit
- for charging of electronic devices via a standard USB port (also compatible with Apple devices)
- power supply: 100-230V~ 50/60Hz
- power consumption: 420mA at 100V~/220mA at 230V~
- standby power consumption: <100mW at 230V~
- Output power: 20 W Max
- Output:
- USB tip C: 5.0 VDC 3.0A; 9.0 VDC 2.2 A; 12.0 VDC 1.67 A (PD 20W)
- USB tip A: 5.0 VDC 3.0A; 9.0 VDC 2.0 A; 12.0 VDC 1.5 A (QC 18W)
- USB A+C: 5 VDC 3A
- connector type: 1x USB A; 1x USB C
- average efficiency in active mode: 86%
- efficiency with low load (10%): 81%
- operating temperature: 0°C/+45°C (indoor use)
- IP protection class: IP20, indoor use only
- class device II
- overvoltage category (EN 60364-4-44)): Class III
- screw contacts: max. 2.5 mm²
- device with a contact gap of at least 3mm

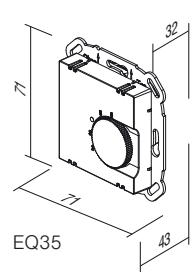
Conformity:
Directive: BT, EMC, RoHS, ErP
Standards: EN IEC 62368-1, EN 55032, EN55035, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50563, EN IEC 63000
External power supplies regulation: (EU) n. 2019/1782 REACh, n. 1907/2006 – art.33.The product may contain traces of lead.



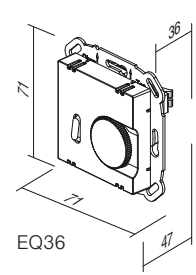
EQ15
EQ16
EQ19



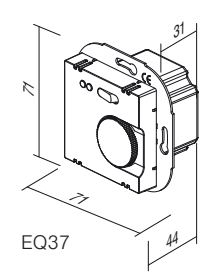
EQ32



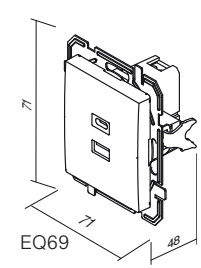
EQ35



EQ36



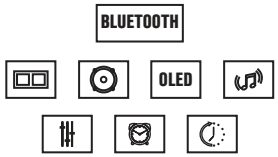
EQ37



EQ69

UNTERPUTZ-RADIO + LAUTSPRECHER DAB BLUETOOTH





☐ EQ01PWXO

- Versorgung: 230 V~/50 Hz
- Leistungsaufnahme bei Normalbetrieb: max. 6 W
- Leistungsaufnahme im Standby-Modus: <0,5 W
- Schutzklasse: IP20
- Empfangsfrequenz: DAB/DAB+ 174,928-239,200 MHz
  FM: 87,5-108 MHz
- Bluetooth: Version V4.1, 2,402-2,480 GHz Klasse 2, max. +4 dBm
- Musikausgang: 2 x 2 W RMS
- erweiterter Eingang: Für externen Schalter (Radio Ein/Standby)
- Umweltbedingungen:

relative Luftfeuchtigkeit: Betrieb: 10-75 % nicht kondensierend
Lagerung: 5-90 %
Temperatur: Betrieb: 5-35 °C
Lagerung: -20 °C bis +60 °C





FLUSH MOUNTED RADIO + SPEAKER DAB BLUETOOTH

- *power supply: 230 V~ / 50 Hz*
- *power consumption during normal operation: max. 6 W*
- *power consumption when on standby: < 0.5 W*
- *protection class: IP20*
- *reception frequencies: DAB/DAB+ 174.928 - 239.200 MHz FM: 87.5 - 108 MHz*
- *bluetooth: Version V4.1, 2.402-2.480 GHz Class 2, max. +4 dBm*
- *music output: 2 x 2W RMS*
- *extension input: For external switch (Switches radio on/ standby)*
- *ambient conditions*
  relative humidity: Operation: 10 % - 75 % non-condensing
  storage: 5 % - 90 %
  temperature: Operation: 5 °C - 35 °C
  storage: -20 °C - 60 °C

UNTERPUTZLAUTSPRECHER



☐ EQ02PWXO

- Schutzklasse: IP20
- Musikeingang: 2 W RMS
- Umweltbedingungen:

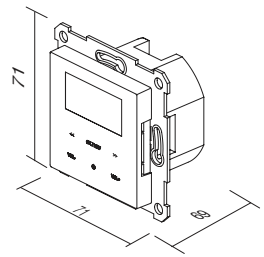
relative Luftfeuchtigkeit: Betrieb: 10-75 % nicht kondensierend
Lagerung: 5-90 %
Temperatur: Betrieb: 5-35 °C
Lagerung: -20 °C bis +60 °C



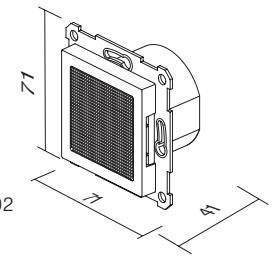
FLUSH MOUNTED SPEAKER

- *protection class: IP20*
- *music power: 2W RMS*
- *ambient conditions*
  relative humidity: Operation: 10 % - 75 % non-condensing
  storage: 5 % - 90 %
  temperature: Operation: 5 °C - 35 °C
  storage: -20 °C - 60 °C

EQ01



EQ02





PQ10 PW XO

Typ *type*	Bezeichnung *description*	Farbe *colour*	Optionsbezeichnung 1 *optional data 1*
PQ10	BLENDE *BLANK*	☐ PW Weiß-glänzend *polar white*	XO ohne Rahmen *without cover plate*
PQ30	DECKEL TAE/TDO *COVER TAE/TDO*	TI Titan *titanium*	
		AT Anthrazit *anthracite*	
		BK Schwarz *black*	

BLENDE



☐ PQ10PWXO
PQ10TIXO
PQ10ATXO
PQ10BKXO

- zum Abdecken von leeren Öffnungen

BLANK
- for filling up empty spaces



DECKEL TAE/TDO



☐ PQ30PW
PQ30TI
PQ30AT
PQ30BK

- TAE- oder TDO-Deckel mit Schraube

COVER TAE/TDO
- TAE or TDO cover with screw



AUFPUTZGEHÄUSE 1



☐ PQ20PWF

- Aufputzgehäuse FLAT

SURFACE MOUNT BOX 1
- surface mounting box FLAT



AUFPUTZGEHÄUSE DOPPELSTECKDOSE



☐ PQ21PWF

- Aufputzgehäuse FLAT

SURFACE MOUNT BOX FOR DOUBLE SOCKET

- surface mounting box FLAT



SCHALTER-SET FLAT IP44



☐ PQ22PWF
☐ PQ22TIF
■ PQ22ATF
■ PQ22BKF

- geeignet für Feuchträume
- Schutzart IP44 für LOGIQ-Schalter (SQ10, SQ11, SQ22, SQ60, SQ70)
- Schalter und Wippen sind nicht im Set enthalten
- FLAT Rahmen
- entspricht IEC 60669-1

SET SWITCHES FLAT IP44

- for usage in humid areas
- IP44 protection provides for LOGIQ switches (SQ10, SQ11, SQ22, SQ60, SQ70)
- switches and buttons are not part of the set
- FLAT cover plate
- in accordance with IEC 60669-1



STECKDOSEN-SET FLAT IP44



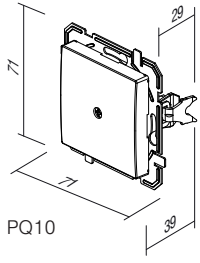
☐ PQ23PWF
☐ PQ23TIF
■ PQ23ATF
■ PQ23BKF

- geeignet für Feuchträume
- Schutzart IP44 kann nur in Kombination mit abgedeckter Steckdose erreicht werden (VQ11XO, VQ13XO, VQ41XO, VQ43XO)
- Steckdosen sind nicht im Set enthalten
- FLAT Rahmen
- entspricht IEC 60884-1

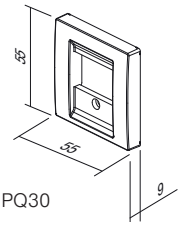
SOCKETS FLAT IP44

- for usage in humid areas
- IP44 protection can be achieved only in combination with covered socket (VQ11XO, VQ13XO, VQ41XO, VQ43XO)
- sockets are not part of the set
- FLAT cover plate
- in accordance with IEC 60884-1

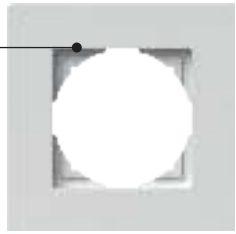




PQ10



PQ30





OF10 PW

Typ *type*	Bezeichnung *description*	Farbe *colour*
OF10	RAHMEN FLAT 1 *COVER PLATE FLAT 1*	PW Weiß-glänzend *polar white*
OF20	RAHMEN FLAT 2 *COVER PLATE FLAT 2*	TI Titan *titanium*
OF30	RAHMEN FLAT 3 *COVER PLATE FLAT 3*	AT Anthrazit *anthracite*
. . .	. . .	BK Schwarz *black*

RAHMEN FLAT 1

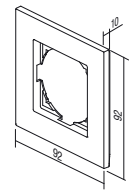


OF10PW
OF10TI
OF10AT
OF10BK

- dekorativer Rahmen 1-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE FLAT 1

- decorative cover plate 1-gang
- in accordance with EN 60669-1



RAHMEN FLAT 2

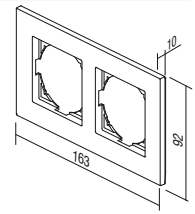


OF20PW
OF20TI
OF20AT
OF20BK

- dekorativer Rahmen 2-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE FLAT 2

- decorative cover plate 2-gang
- in accordance with EN 60669-1



RAHMEN FLAT 3

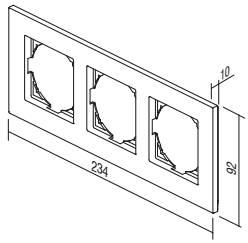


OF30PW
OF30TI
OF30AT
OF30BK

- dekorativer Rahmen 3-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE FLAT 3

- decorative cover plate 3-gang
- in accordance with EN 60669-1



RAHMEN FLAT 4

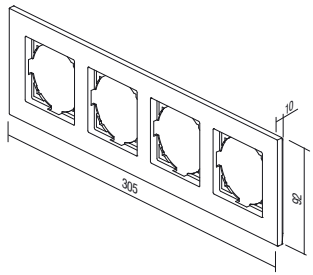


OF40PW
OF40TI
OF40AT
OF40BK

- dekorativer Rahmen 4-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE FLAT 4

- decorative cover plate 4-gang
- in accordance with EN 60669-1



RAHMEN FLAT 5

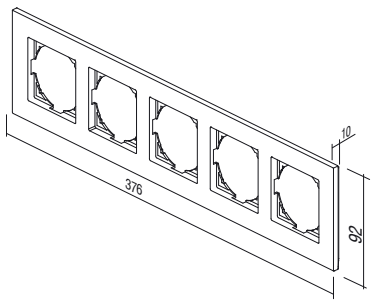


OF50PW
OF50TI
OF50AT
OF50BK

- dekorative Rahmen 5-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE FLAT 5

- decorative cover plate 5-gang
- in accordance with EN 60669-1







OQ10 PW

Typ *type*	Bezeichnung *description*
OQ10	RAHMEN BOLD 1 *COVER PLATE BOLD 1*
OQ20	RAHMEN BOLD 2 *COVER PLATE BOLD 2*
OQ30	RAHMEN BOLD 3 *COVER PLATE BOLD 3*
.	.
.	.
.	.

Farbe
colour

- PW Weiß-glänzend *polar white*
- TI Titan *titanium*
- AT Anthrazit *anthracite*
- BK Schwarz *black*

RAHMEN BOLD 1

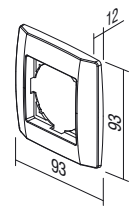


OQ10PW
OQ10TI
OQ10AT
OQ10BK

- dekorativer Rahmen 1-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE BOLD 1

- decorative cover plate 1-gang
- in accordance with EN 60669-1



RAHMEN BOLD 2

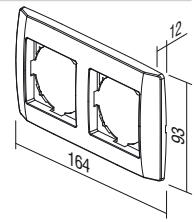


OQ20PW
OQ20TI
OQ20AT
OQ20BK

- dekorativer Rahmen 2-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE BOLD 2

- decorative cover plate 2-gang
- in accordance with EN 60669-1



RAHMEN BOLD 3

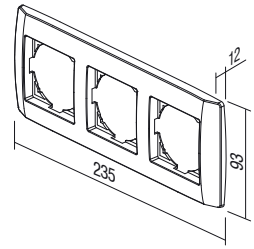


OQ30PW
OQ30TI
OQ30AT
OQ30BK

- dekorativer Rahmen 3-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE BOLD 3

- decorative cover plate 3-gang
- in accordance with EN 60669-1



RAHMEN BOLD 4

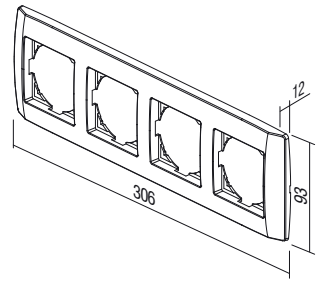


OQ40PW
OQ40TI
OQ40AT
OQ40BK

- dekorativer Rahmen 4-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE BOLD 4

- decorative cover plate 4-gang
- in accordance with EN 60669-1



RAHMEN BOLD 5

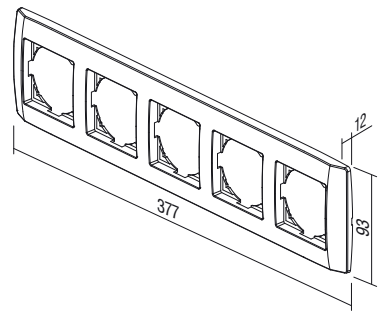


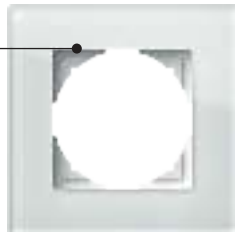
OQ50PW
OQ50TI
OQ50AT
OQ50BK

- dekorative Rahmen 5-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE BOLD 5

- decorative cover plate 5-gang
- in accordance with EN 60669-1







OR10 PW

Typ *type*	Bezeichnung *description*	Farbe *colour*
OR10	RAHMEN PRIME 1 *COVER PLATE PRIME 1*	GL Weiß *glass light*
OR20	RAHMEN PRIME 2 *COVER PLATE PRIME 2*	GD Schwarz *glass dark*
OR30	RAHMEN PRIME 3 *COVER PLATE PRIME 3*	
.	.	
.	.	
.	.	



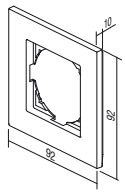
OR10GL
OR10GD

RAHMEN PRIME 1

- dekorativer Rahmen 1-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE PRIME 1

- decorative cover plate 1-gang
- in accordance with EN 60669-1





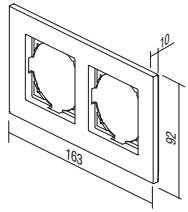
OR20GL
OR20GD

RAHMEN PRIME 2

- dekorativer Rahmen 2-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE PRIME 2

- decorative cover plate 2-gang
- in accordance with EN 60669-1



RAHMEN PRIME 3

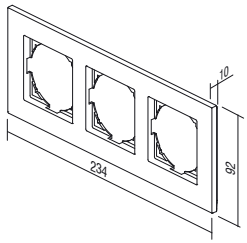


OR30GL
OR30GD

- dekorativer Rahmen 3-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE PRIME 3

- decorative cover plate 3-gang
- in accordance with EN 60669-1



RAHMEN PRIME 4

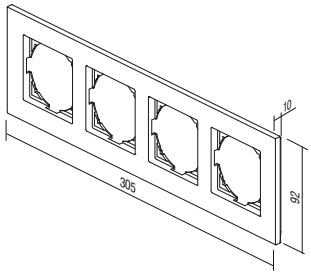


OR40GL
OR40GD

- dekorativer Rahmen 4-fach
- entspricht EN 60669-1

COVER PLATE PRIME 4

- decorative cover plate 4-gang
- in accordance with EN 60669-1



TEM

WWW.TEM.SI

DE 2025

TEM Čatež d.o.o.
Čatež 13, 8212 Velika Loka
Slovenija
e: info@tem.si
w: www.tem.si
t: +386 (0)7 348 99 00

WJ1224DE-T (18431)
Katalog 2024, 1. Ausgabe, 01/2024

